

بیوگرافی عوامل دوبله سه گانه ارباب حلقه ها



کاری از: *لرد الوند*

تقدیم به دوستان هنر دوبله و کاربران فهیم سایت آردا



امیر هوشنگ زند *** مدیر دوبلاژ + لگولاس

متولد سال ۱۳۳۲ - تهران

فارغ التحصیل از مدرسه فیلم لندن در سال ۱۳۵۷ شمسی (۱۹۷۸ میلادی) می باشد. همچنین او مدرک لیسانس فیلم سازی از انستیتو هنر سان فرانسیسکو دریافت کرده است. او دوبله حرفه ای را از سال ۱۳۴۰ با فیلم نقاب آهنین آغاز کرد. و همچنین در دوبله انیمیشن پسر دریا، اولین انیمیشنی که در ایران دوبله شد، نیز حضور داشت.

ایشان در سال ۱۳۸۱ به دلیل مدیریت دوبله ارباب حلقه ها (باران حلقه) مورد تقدیر قرار گرفت.

امیر هوشنگ زند از معدود مدیران دوبلاژی است که به زبان انگلیسی تسلط فوق العاده ای دارد و علاقه وافرش به سینما سبب شده آثار برگزیده سینما را فوق العاده دوبله کند. در کارنامه او علاوه بر دوبله سه گانه ارباب حلقه ها، دوبله های برجسته ای همچون «پالپ فیکشن»، «لعتنی های بی آبرو»، «زیر آسمان برلین»، «معجزه سوم»، «ویکی وایکینگ»، «ماشین ها ۲»، «بهشت بر فراز برلین»، «دختری با خالکوبی اژدها»، «ماجرای تن تن»، «ترمینال» و «رنگو» به چشم می خورد. او گوینده «تن تن» در مجموعه های این انیمیشن است که در شبکه نمایش خانگی توزیع شده. دوبلور سریال فوتبالیست ها (شخصیت واکاشیمازو)، سفرهای جیمی مک فیتز (کرت راسل)، من سام هستم (شان پن)، تالار شهر (جان کیوزاک) می باشد.



افشین زی نوری *** فرودو (یاران حلقه و بازگشت پادشاه

متولد سال ۱۳۵۵ - تهران

تحصیلاتش در رشته رایانه تا مقطع کارشناسی در دانشگاه آزاد تهران بوده است. او در ۱۳ سالگی با بازیگری به دنیای هنر گام گذاشت و پس از پنج سال با گفتن رلی در فیلم ایرانی «کمین» گویندگی را آغاز کرد.

او در سال ۱۳۷۳ با راهنمایی‌های مجید قناد (عمو قناد) به غلامعلی افشاریه معرفی شد و ۲ تا ۳ ماه زیر نظر افشاریه دوبله را آموخت. در واقع افشاریه نخستین مدیر دوبلاژی بود که از او آزمون صدا گرفت ولی نخستین رُلی که زی نوری گفت در فیلمی ایرانی به نام کمین به مدیر دوبلاژی جلال مقامی بود. افشین زی نوری از سال ۱۳۷۲ تا ۱۳۷۶ مجری گروه کودک شبکه ۲ بوده و آغاز اجرایش در برنامه‌های زنده به سال ۱۳۷۴ برمی گردد.

زی نوری با گویندگی به جای شخصیت الک رمزی در سریال اسب سیاه تا اندازه زیادی مردم را با صدای خود آشنا کرد. **اکنون دوبلور ثابت بازیگرانی چون لئوناردو دی کاپریو و مت دیمن می‌باشد و در فیلم‌های هندی هم معمولاً گویندگی به جای عامر خان به او سپرده می‌شود.** خود او می‌گوید فیلم‌هایی که به جای دی کاپریو حرف زده را خیلی دوست دارد.

همچنین اخیراً در دوبله فیلم هابیت باز هم به عنوان گوینده کاراکتر فرودو ایفای نقش نمود.



سعید شیخ زاده *** فرودو (دو برج)

متولد سال ۱۳۵۷ - تهران

سعید شیخ زاده از سال ۱۳۶۸ با فیلم «مرگ پلنگ» به کارگردانی فریبرز صالح وارد عرصه بازیگری در سینما و در همان سال نیز وارد حرفه دوبله شد. وی طی سالها فعالیت، اقدام به کارهای زیادی در زمینه گویندگی، صداییشگی و همچنین مدیریت دوبلاژ سریالها و فیلمهای سینمایی نمود.

او در دوبله فیلم های سینمایی معروفی همچون هری پاتر ، تبدیل شوندگان ، وال استریت ، میلیونر زاغه نشین ، شکارچیان ازدها ، شکارچیان ایدهها ، مقصد نهایی ، ارباب جنگ ، ترمیناتور و ... و همچنین سریال هایی همچون لاست و جومونگ هنرنمایی کرده است.

برادر وی "وحید شیخ زاده" نیز بازیگر تلویزیون و تئاتر میباشد.



امیر محمد صمصامی *** سم وایز (یاران حلقه و بازگشت پادشاه)

متولد سال ۱۳۴۱ - تهران

وی در مرکز آموزش هنر وزارت ارشاد (فرهنگسرای نیاوران) به تحصیل تئاتر، بازیگری و کارگردانی پرداخت و از ۲۳ سالگی به طور حرفه‌ای وارد حرفه دوبله شد. از سال ۶۷ با اجرای نمایشهای رادیویی و «داستان شب» پا به رادیو گذاشت. وی از جمله صدای پیشگانی است که سابقه مجریگری تلویزیون را نیز در پرونده کاری خود دارد. اجرای تلویزیونی برنامه «جلوه‌هایی از کامپیوتر» و برنامه‌ی ویژه‌ی ماه رمضان ۱۳۷۸ با مرحوم کنعان کیانی، منوچهر والی‌زاده، محمد عمرانی و فریبا متخصص.

در آثار کارتونی، صدای صمصامی بیشتر بر روی نقشهای افراد جوان و نوجوان شنیده شده است. افرادی که کارتون «پهلوانان» را دیده باشند، صدای دلنشین «امیر محمد صمصامی» را بر روی شخصیت «یاور» شنیده‌اند.

او در سریال‌هایی همچون ۲۴، قصه‌های جزیره، جومونگ، امپراتور بادها، پرستاران، گروه پلیس و همچنین فیلم‌هایی نظیر هری پاتر به عنوان دوبلور حاضر بوده است. و در فیلم‌های معروفی مانند ۱۲ سال بردگی، گریز و ۲۰۱۲ به عنوان مدیر دوبلاژ و گوینده حضور داشت.

همچنین اخیراً مدیریت دوبله فیلم هابیت را هم بر عهده داشت و دوبلور اسمیگل هم بود.



محمدرضا مؤمنی *** سم وایز (دو برج)

متولد سال ۱۳۵۷ - تهران

تحصیلات وی لیسانس حسابداری می باشد. شروع حرفه ای دوبله او در سال ۱۳۸۱ می باشد که یک سال بعد در قسمت دوم فیلم ارباب حلقه ها به جای سم وایز صحبت کرد.

در مورد سایر فعالیت های وی می توان به بازی در فیلم تیک اشاره کرد. همچنین در عرصه دوبله در سریال کمیسر شهر (کلوزو)، پرستاران، روزگار قدیم (طالب)، محله المزار (ریاض)، فکنتانتین (پسر همراه کیانوریوز)، آوای نقره ای (راسل کرو)، انجمن شاعران مرده (دیلان کاسمن) به عنوان دوبلور حضور داشته است.

همسر وی یعنی خانم زهره اسدی هم از دوبلور های جوان واحد دوبلاژ سیما می باشد.

محمدرضا مؤمنی اخیرا به مالزی نقل مکان کرده است و در کنار عده ای از هم کیشان خود در شبکه ماهواره ای GEM به کار دوبله مشغول است!!!



تورج مهرزادیان *** الوند (یاران حلقه) + گریمارزبان

متولد سال ۱۳۲۹ - تهران

نام اصلی ایشان غلامرضا مهرزادیان می باشد. تحصیلات ابتدائی خود را در دبستان رازی واقع در خیابان مشیر السلطنه و دبستان اکباتان واقع در انتهای امیریه و تحصیلات دبیرستان را در دبیرستان حکیم نظامی و نقش جهان به اتمام رساند. در دوران دبیرستان هر سال در مسابقات هنری ناحیه‌ای مقام اول آواز و گویندگی را کسب می‌کرد. در سال ۱۳۴۵ به رادیو دعوت شد. در سال ۱۳۵۵ سندیکای گویندگان فیلم و البته بیشتر به تقاضای صاحبان استودیو طالب گویندگان جدید برای دوبله فیلم‌های خود، فراخوان تست دوبلاژ برگزار می‌کردند، به اتفاق ۶۰ الی ۷۰ نفر از دانشجویان و غیر دانشجویان در این فراخوان شرکت کرد و بعدها به عضویت سندیکاری گویندگان فیلم در آمد.

از سال ۱۳۵۵ تا الآن تورج مهرزادیان گوینده و مدیر دوبلاژ فیلم‌های بزرگی بوده و جای هنر پیشگان بزرگی همچون: "کیفر ساترلند، جیسون استاتن، ساموئل جکسون، هاروی کیتل و..." گویندگی کرده است. **شاید اغراق نباشد اگر بگوییم که صدای ایشان را در اکثر فیلم‌های معروف می‌شنویم. بی شک شاهکار این استاد بزرگ را در سریال فرار از زندان در دوبله نقش تی بک و الکس ماهون هیچگاه از یاد نخواهیم برد.**



منوچهر زنده دل *** الوند (دو برج و بازگشت پادشاه)

متولد سال ۱۳۵۱ - تهران

تحصیلات وی لیسانس مترجمی زبان انگلیسی می باشد. او از سال ۱۳۷۳ وارد وادی دوبله شد اما از ۱۳۷۸ بود که بطور حرفه ای در دوبله فعالیت نمود. اولین نقش شاخص ایشان سریال پزشک حیوانات بود. همچنین از ۱۳۷۶ تا ۱۳۸۰ صدای دلنشین وی را از رادیو فرهنگ به یاد داریم.

او در سریال ایرانی روشن تر از خاموشی به جای حسین یاری حرف زد. همچنین در فیلم هایی از قبیل دوازده سال بردگی ، مقصد نهایی ، هشت میلی متری ، مرد فیل نما ، به سوی جنوب ، مستند زندگینامه جری لوئیس و ... جزء عوامل دوبله بوده است.

همچنین اخیرا در دوبله فیلم هابیت به عنوان گوینده کاراکتر تورین سپر بلوط هنرنمایی کرده است.



مریم شیرزاد *** ائوین

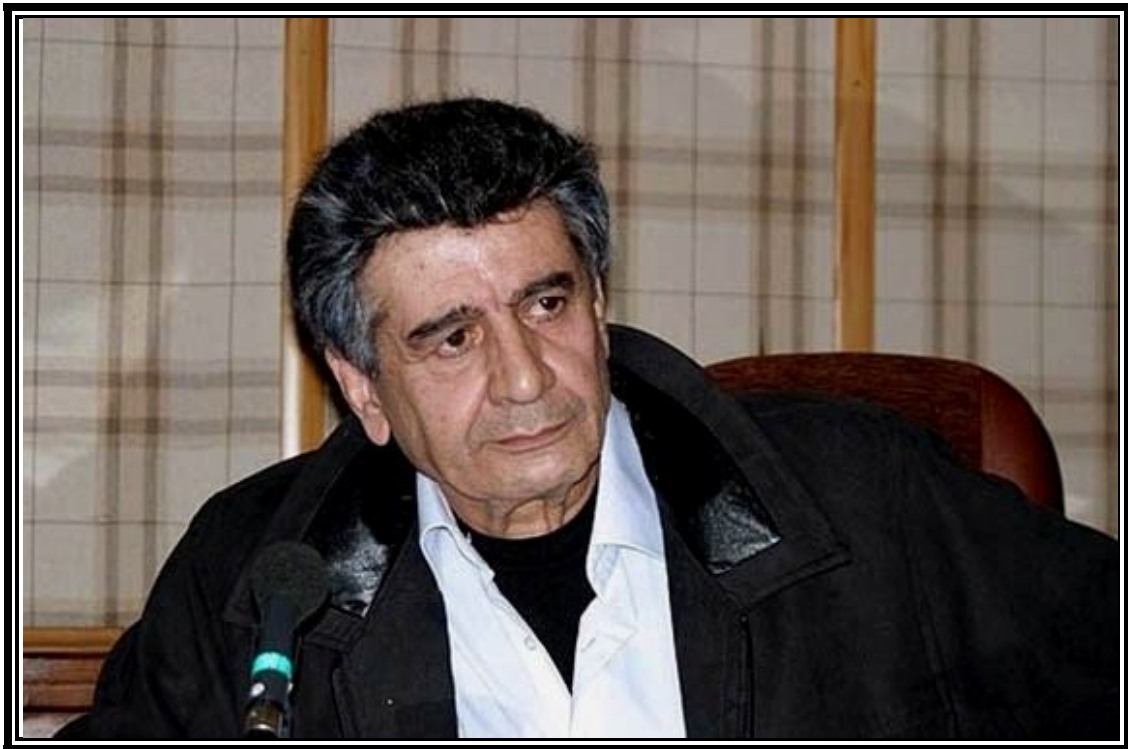
متولد سال ۱۳۳۸ - تهران

تحصیلات خود را در رشته جهانگردی به پایان رسانید. فعالیت هنری اش را با گویندگی در برنامه کودک رادیو شروع کرد و بعد از انقلاب و از سال ۱۳۵۹ جذب دوبله شد. گویندگی در نقش اوشین در سریال سالهای دور از خانه ، در نقش شازده کوچولو و در نقش آن شرلی در سریال رؤیای سبز ، نقش سرنودی پتی در کارتون جزیره ناشناخته از کارهای مریم شیرزاد می باشد.

همچنین ایشان در پروژه دوبله فیلم های معروفی مانند هری پاتر ، بیگانه ، کوهستان سرد ، هملت ، استخوان های دوست داشتنی ، هوش مصنوعی به عنوان دوبلور حضور داشتند.

وی در عرصه مدیریت دوبلاژ هم دستی بر آتش دارد. فیلم هایی نظیر الیور توئیست ، سفیدبرفی ، آلیس در سرزمین عجایب ، چارلی و کارخانه شکلات سازی ، دشمن حکومت ، قدرت مطلق ، داستان برانکس یا محله برونکس ، وطنم آفریقا ، اسم من خان است ، ماموران ابی پوش ، بازگشت خوشبختی ، دیوید کاپرفیلد و داستان اسباب بازی ۳ به مدیریت خانم شیرزاد دوبله شدند.

ایشان در سریال مختار نامه بجای حدیث فولادوند و در سریال مریم مقدس بجای شبنم قلی خانی صحبت کرد.



منوچهر والی زاده *** برومیر

متولد سال ۱۳۱۹ - تهران

او در سال ۱۳۳۸ پس از همکاری در چند فیلم کوتاه، به استاد علی کسمائی معرفی شد و چندین سال در خدمت ایشان کارآموز بود. در سال ۱۳۴۰ از طریق خانم تاجی احمدی به امین امینی معرفی شد، و اولین بازیگری او در سینما بازی در فیلم «خداداد» بوده است و تا سال ۱۳۵۷ نزدیک به ۱۸ فیلم سینمایی بازی کرد. وی در فیلم‌های گل گمشده (۱۳۴۱) و فرشته‌ای در خانه من (۱۳۴۲) با بهروز وثوقی و فیلم‌های حریص (۱۳۵۲) و هیولا (۱۳۵۵) با رضا بیگ ایمانوردی هم‌بازی بوده است.

او از پیشکسوتان خوش صدای هنر دوبله ایران می باشد که به دلیل طراوت و آهنگ دلنشین صدایش اغلب به جای کاراکترهای جوان حرف می‌زند، وی همچنین سابقه بازیگری و گویندگی رادیو را در پرونده کاری خود دارا می‌باشد. شخصیت جیم وست با بازی رابرت کنراد در سریال تلوزیونی وست زبل و زرنگ، با صدای او، به محبوبیت زیادی در ایران دست یافت.

او هم همانند استاد مهرزادیان در بسیاری از فیلم ها و سریال های معروف به عنوان دوبلور حضور داشته است.

از معروف ترین سریال ها می توان به فرار از زندان ، لاست ، ۲۴ ، جریکو، اوشین و اکثر سریال های کره ای اشاره کرد. در فیلم های بی نظیر همچون هری پاتر ، پالپ فیکشن ، مردان سیاه پوش ، دشمن ملت ، پدر خوانده ، مسیر سبز ، نجات سرباز رایان هنرنمایی کرده است.



حسین عرفانی *** گندالف

متولد سال ۱۳۲۱ - تهران

تاریخ شروع فعالیت در عرصه بازیگری و تئاتر ایشان در سال ۱۳۳۵ می باشد و در تاریخ ۱۳۴۰ فعالیت حرفه ای دوبله را آغاز نمودند. از خصوصیات این گوینده دامنه صدایی بسیار وسیع اوست که با صدایی بسیار بم یا بسیار زیر گویندگی های بسیار خوبی کرده است. قابلیت تیپ سازی بالایی دارد و در عین حال شخصیت گویی بسیار تواناست. **وی به عنوان گوینده ثابت نقش های آرنولد شوارتزنگر ، همفری بوگارت و دیترو هالوردن مشهور شده است.**

از مهمترین فیلم های شاخص که حسین عرفانی دوبله آن هنرنمایی کرد می توان به رستگاری در شائوشنگ، ترمیناتور ، پالپ فیکشن ، عمر مختار ، شاهزاده و گدا ، هملت ، انتقام منصفانه ، روز ششم ، بی مصرف ها ، غارتگر ، کماندو ، نقشه فرار ، قاضی درد ، مردان سیاهپوش ، فرار بزرگ و ... اشاره کرد.

ایشان در فیلم "دیدنی و ارثیه فامیلی" ، دوبله ۷ نقش را بطور همزمان ایفا نمود که بعد از گذشت سال ها همچنان جاودانه مانده است.

همچنین اخیرا در دوبله فیلم هاییت باز هم به عنوان گوینده کاراکتر گندالف نقش آفرینی کرده است و با هنرنمایی خود، خاطرات دوبله ارباب حلقه ها را برای ما زنده نمود.



ناصر احمدی *** گیملی + فرمانده سپاهیان ارواح

متولد سال ۱۳۲۳ - دامغان

شروع حرفه ای دوبله: ۱۳۴۴

سایر فعالیتها: گویندگی در رادیو و تلویزیون از ۱۳۴۸، گویندگی خبر رادیو.

ناصر احمدی از گویندگان توانای نقش های مکمل . از کارهای زیبای او می توان به گویندگی به جای ژنرال در سریال فرار از زندان ، جک کارسون در گربه روی شیروانی داغ ، پیتروستلویت در مظنونین همیشگی به نقش کوبایاشی و اشاره کرد.



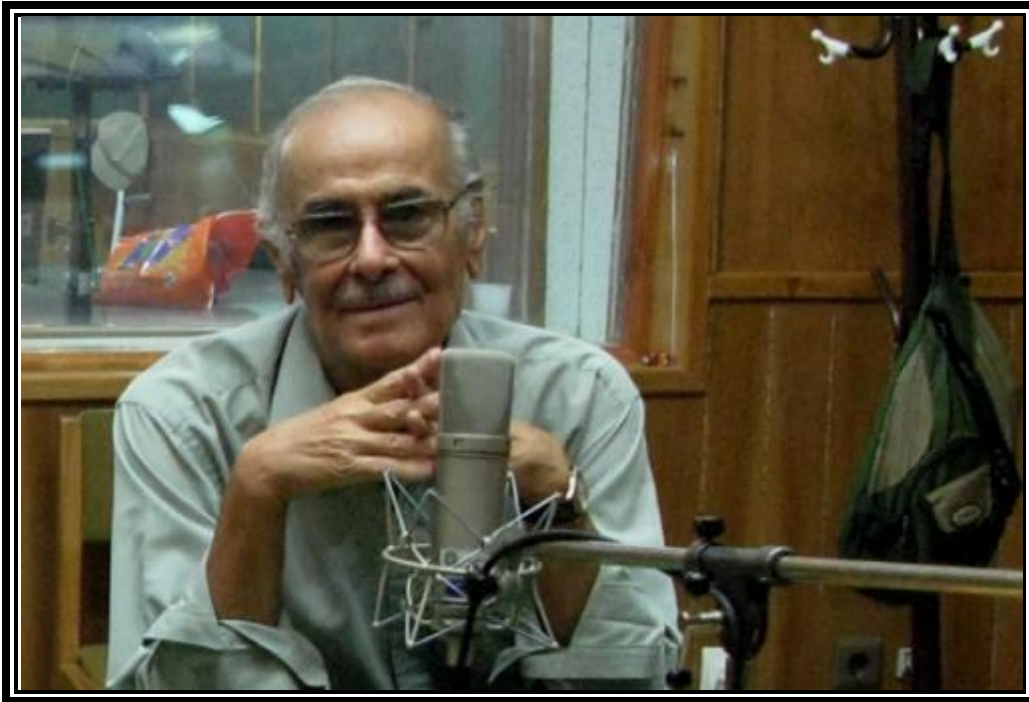
عباس نباتی *** پپین

متولد سال ۱۳۲۱ - اهواز

او دانش‌آموخته رشته‌ی زبان انگلیسی می‌باشد. وی در تیر ماه ۱۳۴۱ زمانی که ۲۰ سال داشت در استودیو مولن ژور با شرکت در دوبله فیلم «مادام کاملیا» نزد علی کسمایی فعالیت حرفه‌ای در دوبله را آغاز کرد. پس از ۱۱ سال یعنی در سال ۱۳۵۲ برای نخستین بار مدیریت دوبلاژ را نیز تجربه کرد.

کارتون‌هایی پرآوازه‌ای همچون گربه‌سگ ، دوقلوهای افسانه‌ای ، باخانمان ، بل و سپاستین ، دور دنیا در هشتاد روز و سریال‌های بوژست ، جزیره گریز ، شرم ، خانواده‌ی ویال ، نامزد و بازی‌های محلی به سرپرستی عباس نباتی دوبله شدند.

ایشان مدیریت فیلم‌های سینمایی همچون بورسلینو ، روز بخیر ، رابین هود ، مرد فیل نما ، کیم ، نلسون ماندلا و ... همچنین مدیریت سریال‌هایی نظیر انتقام ، بسوی جنوب ، بوژست ، هفت دلاور و ... را بر عهده داشتند.



زنده یاد عطاء الله کاملی *** سارومان

تولد: سال ۱۳۰۸ - تهران وفات: شهریور ۱۳۸۷

فعالیت در عرصه دوبله را از سال ۱۳۲۵ به طور حرفه‌ای آغاز کرد. دامنه کارهای او در زمینه دوبله، به سال‌های دور و زمان موسوم به «دوران طلایی دوبله» بازمی‌گردد که به جای بازیگران بزرگی نظیر کرک داگلاس در فیلم اسپار تاکوس صحبت کرده بود.

این استاد بزرگ مدیر دوبلاژ سریال پوارو و اسکپی بود که خود. همچنین به عنوان دوبلور در سریال کاراگاه کاستر و ارتش سری هنرنمایی نمود. ایشان در فیلم‌های سینمایی معروفی نظیر لورنس عربستان، اسپار تاکوس و سقوط امپراطوری رم صدای پر حجم خود را به رخ بینندگان کشید.

وی که از مدت‌ها قبل، از بیماری سرطان استخوان رنج می‌برد، در سال ۱۳۸۷ بر اثر تصادف دچار شکستگی از ناحیه پا شد و سرانجام شامگاه روز بیست و دوم شهریورماه همان سال، در سن ۷۹ سالگی چشم از جهان فرو بست.

فقدان این استاد بزرگ، شکافی عظیم در هنر دوبله بود! طرفداران دنیای تالکین زودتر از سایرین این شکاف را به چشم دیدند و حس کردند... زیرا در فیلم‌ها بابت به وضوح جای خالی ایشان در دوبله سارومان احساس می‌شد.

ای سارومان فارسی زبان، تو همیشه در قلب ما هستی ...



زنده یاد امیر هوشنگ قطعه ای *** اسمیگل

تولد: سال ۱۳۱۵ - تهران وفات: ۱۸ دی ۱۳۹۰

تحصیلات خود را در رشته علوم انسانی به پایان رساند و در سال ۱۳۳۳ به استخدام بانک ملی ایران در آمد. وی در سال ۱۳۳۷ توسط مرحوم عطاالله کاملی کار دوبله فیلم را در استدیو شهاب آغاز کرد و در سال ۱۳۴۰ جزء گروه پنج نفره ای بود که کار دوبله تلویزیون را آغاز کردند. در سال ۱۳۴۴ مدیریت دوبلاژ فیلم را آغاز و بسیاری از فیلمها و سریالهای معروف را بعهده داشت. سه گانه های مرد عنکبوتی ، جان سخت ، وقتی که خون می جوشد ، سفر شگفت انگیز ، دالاس ، روزهای زندگی ، شمال ۶۰ و انیمیشن های گوریل انگوری، ماسک ، پروفیسور بالتازار ، بلفی و لیلی پیت ، دختری به نام نل و ... فیلم هایی هستند که ایشان دوبله آن را کدیریت کردند و خود نیز در آن گویندگی نمودند.

صدای او بسیار قابل تغییر و انعطاف پذیر است و یکی از هنرهای وی نیز به شمار می آید. شاهکار فراموش نشدنی این استاد فقید در دوبله اسمیگل همیشه برای طرفداران دنیای تالکین خاطره انگیز می باشد.

فرزند وی شروین قطعه ای نیز دوبلور می باشد که در فیلم هایت گوینده نقش بیلبو بگینز جوان بود.

امیر هوشنگ قطعه ای از اواخر سال ۱۳۸۸ به علت مشکلات قلبی و عروقی فعالیت کمتری داشت و سرانجام در تاریخ ۱۸ دی ۱۳۹۰ درگذشت.

روحش شاد و یادش گرامی باد ...



زنده یاد فهیمه راستکار *** گوینده نریشن ابتدای یاران حلقه

تولد: سال ۱۳۱۱ - تهران وفات: ۲ آذر ۱۳۹۱

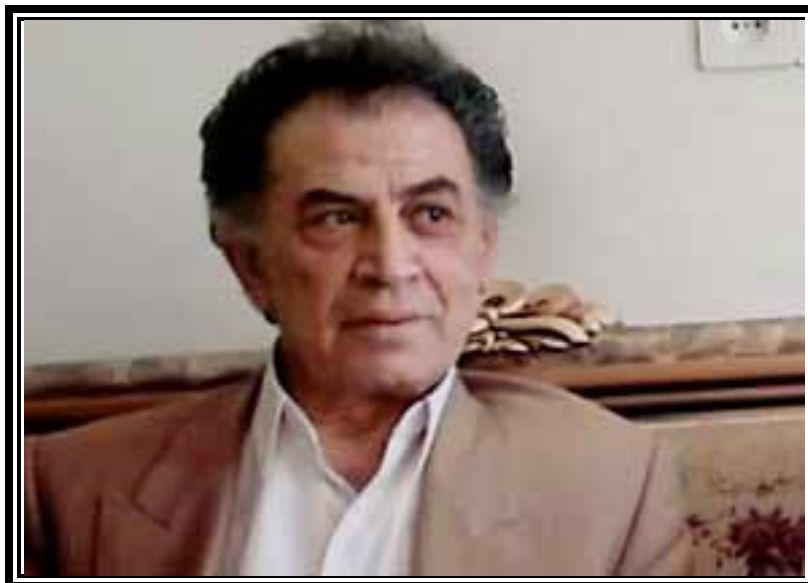
او لیسانس خود را در رشته زبان فرانسه گرفت و بازی در تئاتر و فعالیت در دوبله را از نیمه دهه ۱۳۳۰ آغاز کرد. همچنین کار در سینما را از سال ۱۳۵۲ با فیلم «مغول‌ها» به کارگردانی پرویز کیمیایی آغاز نمود.

نجف دریابندری همسر او بود و در برخی آثار مانند کتاب مستطاب آشپزی با هم همکاری داشته‌اند.

ایشان در فیلم‌هایی نظیر گیس بریده ، پابره‌نه در بهشت ، رازها ، زن شرقی ، موغ همسایه و ... به عنوان بازیگر ایفای نقش نمودند. همچنین در فیلم‌هایی نظیر جنگجویان کوهستان ، سفر پر ماجرا ، اوشین ، هری پاتر و ... به عنوان دوبلور حضور داشتند.

فهیمه راستکار در چند سال اخیر با بیماری آلزایمر مبارزه می‌کرد و سرانجام پنجشنبه دوم آذر ۱۳۹۱ پس از گذراندن یک دوره بیماری طولانی در ۸۰ سالگی در منزل شخصی‌اش درگذشت.

روحش قرین رحمت الهی ...



زنده یاد خسرو شایگان *** تئودن

متولد سال ۱۳۱۷ - تهران وفات ۲۰ اسفند ۱۳۸۵

وی دارای مدرک لیسانس ادبیات فارسی بود. در سال ۱۳۳۴ همکاری خود را با سازمان صدا و سیما آغاز کرد. پس از سال ۱۳۳۶ و هنگامی که در کلاس ششم دبیرستان به تحصیل مشغول بود وارد کار دوبله شد، در آن هنگام تنها ۳۴ نفر به کار دوبله اشتغال داشتند.

صدای شایگان، از جمله صداهای صاف و صیقلی دوبلاژ بود که اگر زنگی هم می‌داشت، به جا و مناسب، خود برای آن نقش خاص، صدا را خش دار، غمزده و خسته می ساخت.

ایشان مدتی به عنوان رئیس هیئت مدیره انجمن گویندگان هم انجام وظیفه نمود.

فیلم های معروفی که این استاد فقید در آن گویندگی نمود می توان به کازابلانکا ، لورنس عربستان ، بد نام ، بیلبلرد باز ، دیکتاتور بزرگ ، سن سباستین و ... اشاره کرد.

از مهمترین فعالیت های ایشان، مجموعه گروه ویژه و فوتبالیستها بود که سرپرستی دوبلاژ آن را بر عهده داشت.

مرحوم شایگان ۲ سال پایانی عمر خود را به خاطر سرطان روده در منزل به کار ترجمه اشتغال داشت و سرانجام در اثر همین بیماری ۲۰ اسفند ماه سال ۱۳۸۵ دار فانی را وداع گفت.

همیشه در آرامش باشی استاد عزیز ...



محمد عبادی *** سائرون

متولد سال ۱۳۲۶ - تهران

او در سن ۲۵ سالگی به طور حرفه‌ای کار دوبله را آغاز کرد و افزون بر دوبله، پیشینه بازیگری در سینما و تلویزیون را هم دارد؛ مانند فیلم بت‌شکن (۱۳۵۵) و سریال تلخ و شیرین. عبادی همچنین در سریال تلویزیونی معمای شاه در نقش "برژینسکی" ایفای نقش کرده است. از دیگر فعالیت‌های هنری عبادی می‌توان به دکلمه او در آلبوم موسیقی "بیاد تو" اشاره کرد.

ار فیلم هایی که عبادی در آن به عنوان دوبلور حضور داشت می‌توان به مردان سیاه پوش ، ناوارو ، جنگ جویان کوهستان ، از سرزمین شمالی ، راه قدس ، قصه های جزیره ، لوک خوش شانس ، سفرهای میتی کومان ، افسانه سه برادر ، پسر شجاع ، اوشین و ... اشاره کرد.

توانایی او در آفرینش تیپ‌هایی همچون بوش‌وک (در کارتون لوک خوش‌شانس) و تسوکه (در کارتون سفرهای میتی کومان) می‌باشد که از جمله نقش‌های بارز کارتونی و به یادماندنی محمد عبادی است.

همچنین اخیرا در دوبله فیلم هابیت به بجای کاراکتر دوری صحبت کرده است.



علیرضا باشکندی *** فارامیر

متولد سال ۱۳۴۶ - گیلان (بندر انزلی)

وی کار حرفه ای در دوبله را در ۲۳ سالگی و پس از دادن آزمون صدا در آذر ماه ۱۳۶۹ و پذیرفته شدن در سازمان صدا و سیما آغاز کرد. او از رفعت هاشمپور، ایرج رضایی و بهرام زند به عنوان دوبلورهایی که سهم فراوانی در آموختن هنر دوبله به او داشتند یاد می‌کند. علیرضا باشکندی پیش از ورود به دوبله، سالها در «انجمن خوشنویسان» دانش آموز هنر خوشنویسی بوده و پس از آن در این رشته آموزگاری نیز کرده‌است و در بهار ۱۳۸۰ نمایشگاهی برپا نمود. او به دلیل تداخل کاری، انجمن خوشنویسی را رها کرده و همه زمان و نیرویش را به گویندگی اختصاص داده‌است.

باشکندی ۱۵ سال پس از آغاز کارش برای نخستین بار با مجموعه انیمیشن «اسباب بازیهای خطرناک» سرپرستی دوبلاژ را آغاز کرد. از جمله کارهایی که باشکندی در آن هم سرپرستی دوبلاژ را بر دوش داشته و هم گویندگی کرده، دوبله افسانه جومونگ و امپراتور بادها و همچنین دوبله دوباره فیلمهای بروسلی می‌باشد که به جای شخصیت بروسلی سخن گفته است. او صدایی همانند خسرو خسروشاهی دارد.

همسر باشکندی، آریتا یاراحمدی نیز دوبلور است و در افسانه جومونگ به جای بانو یوها (مادر جومونگ) صحبت کرد. خواهر همسر باشکندی، رزیتا یاراحمدی است که در همان سریال دوبلور سوسانو بوده است. همچنین پدر همسرش، محمد یاراحمدی نیز از دوبلوران پیشکسوت ایران است.

همچنین اخیرا در دوبله فیلم هابیت به عنوان دوبلور شخصیت کیلی هنرنمایی کرده است.



بهمن هاشمی * صاحب مسافرخانه + ویج کینگ + اورک + سائرون**

(بازگشت پادشاه) + هالدیر (یاران حلقه)

متولد سال ۱۳۴۱ - تهران

از دی ماه ۱۳۷۱ از طریق یکی از عکاسان ورزشی مجله دنیای ورزش به مدیریت وقت گروه ورزش شبکه دو سیما آقای کیومرث صالح نیا معرفی شد و پس از یک تست صدا و تصویر برای اجرا و گزارشگری شروع به کار کرد. اولین کار تلویزیونی وی برنامه ای بود تحت عنوان تهران ساعت ۲۰ که با اجرای مرحوم منوچهر نوذری و مجری توانای رادیو و تلویزیون جناب آقای هرمز شجاعی مهر. هاشمی بخش ورزشی این برنامه را به عهده داشت و در همان زمان ها در راهروی استودیوهای ضبط و پخش شبکه دو سیما با جناب آقای خسرو شاهی و دیگر گویندگان واحد دوبلاژ آشنا شد که ماحصل این آشنایی ورود به عرصه دوبلاژ بود.

در طول سالهای ۷۱ تا کنون در عین حال که اجرای برنامه های مختلفی در شبکه اول و دوم سیما داشت، گویندگی در فیلمهای مختلف سینمایی، سریال و برنامه های تلویزیونی به طور مثال می توان تیتراژ فیلم ناوارو ، هشدار برای کبری ۱۱، کمیسر شهر، آنونس فیلم تولد شوم، انتقام، حقیقت تلخ، کرش، ساعت شلوغی جیغ و

همچنین گویندگی در فیلم های نای و مانی ، ناوارو ، هشدار برای کبری ۱۱ ، کمیسر شهر و.... بازی در یک فیلم سینمایی تحت عنوان دلکک که در این فیلم نقش یک گزارشگر فوتبال را اجرا کرد.



سعید مظفری *** آراگورن

متولد سال ۱۳۲۱ - شاهرود

وی لیسانس زبان انگلیسی دارد و دوبله را از سال ۱۳۴۱ با «معجزه سیب» آغاز کرده است. مظفری اولین گویندگی نقش اول یک فیلم را تنها بعد از یک سال از آغاز کار دوبله عهده دار شد و به گفته خودش صدایش را از پدر و مادرش به ارث برده است.

او صدای جوان و معصومانهای دارد و از جمله کارهای به یادماندنی‌اش می‌توان به گویندگی به جای کلینت ایستوود در فیلمهای خوب بد زشت و به خاطر یک مشت دلار، دمین توماس در نقش زید در فیلم محمد رسول الله و ریوزو شوهر شخصیت اصلی داستان اوشین در سریال سالهای دور از خانه اشاره کرد.

همانطور که صدای افشین زی نوری کاملاً بر روی کاراکترهایی که دیکاپریو در آن نقش آفرینی میکند، می‌نشیند، صدای سعید مظفری هم به طرز عجیبی کاراکترهایی که برد پیت بازی می‌کند را تحت پوشش قرار می‌دهد.

فیلم تروا، آقا و خانم اسمیت، سه گانه یاران اوشن، سریال لاست، سریال پزشک دهکده، سریال سالهای دور از خانه از جمله فیلم‌هایی است که او در آنها گویندگی کرده است.



وحید منوچهری *** ائومر

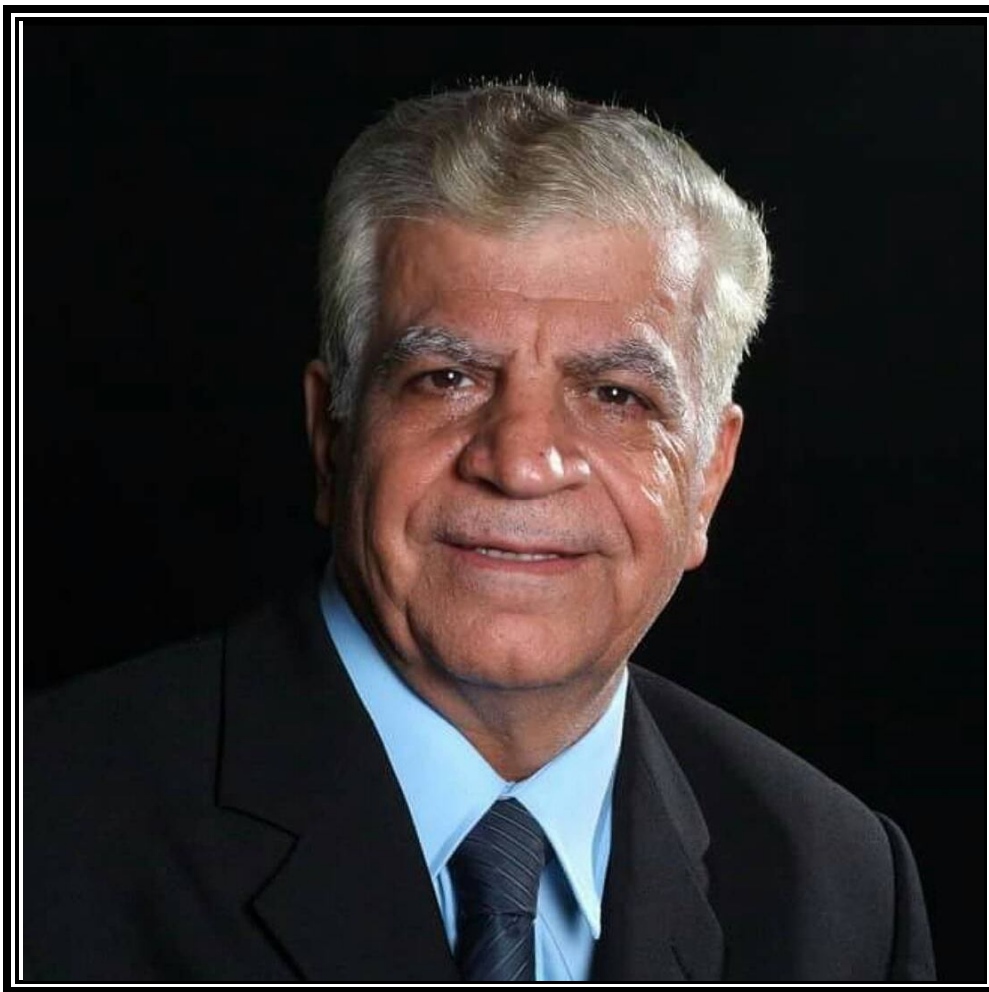
متولد سال ۱۳۵۱ - تهران

از سال ۱۳۷۵ یعنی در سن بیست و چهار سالگی به طور حرفه‌ای فعالیت در دوبله را آغاز کرد.

او فرزند حمید منوچهری از دوبلورهای قدیمی ایران و برادر بزرگتر امیر منوچهری که او نیز از دوبلورهای سرشناس کشور است می‌باشد.

پدرش حمید منوچهری و ناصر تهماسب از اساتید وی در عرصه دوبله می‌باشند.

نقش‌های شاخصی که وی در آنها به عنوان دوبلور شرکت داشته است شامل سریال هشدار برای کبرا ۱۱ (تام) ، بینوایان (ماریوس) ، پرستاران (بن) ، افسانه عقابهای مبارز (گواجینگ) و همچنین فیلم‌های : شیوع (کوبا گودینگ جونیور) ، حرفه خانوادگی (متیو برادرلیک) ، پسران بد (ویل اسمیت) می‌باشد.



اکبر منائی *** دنتور

متولد سال ۱۳۱۸ - اصفهان

او کار حرفه‌ای دوبله را از سال ۱۳۴۰، گویندگی در رادیو را از سال ۱۳۴۲ و مدیریت دوبلاژ را از سال ۱۳۴۳ شمسی شروع کرد. او در فیلمها، مجموعه‌ها و انیمیشنهای بسیاری حرف زده است؛

مجموعه‌هایی مثل پوآرو (به جای هرکول پوآرو) ، پرستاران (به جای فرانک) ، بهترین سال‌های زندگی ما (به جای فردریک مارچ) ، زبل خان (به جای زبل خان) ، ماجراهای گالیور (به جای گلام با تکیه کلام من می‌دونستم). او سال‌ها گوینده تیپ‌های فلفلی و آقای خوشبین در برنامه صبح جمعه با شما بوده است

اکبر منائی نخستین منبع مدون تاریخ دوبله ایران را با نام «سرگذشت دوبله ایران و صداهای ماندگارش» نوشته است. این اثر که نگارش آن ۱۷ سال به طول انجامید به چگونگی، چرایی و زمان ورود دوبله به ایران می‌پردازد. او همچنین کتاب فن بیان و گویندگی در صدا و سیما را نگاشته است.

همچنین اخیراً در دوبله فیلم هابیت دوبلور کاراکتر بالین بوده است.



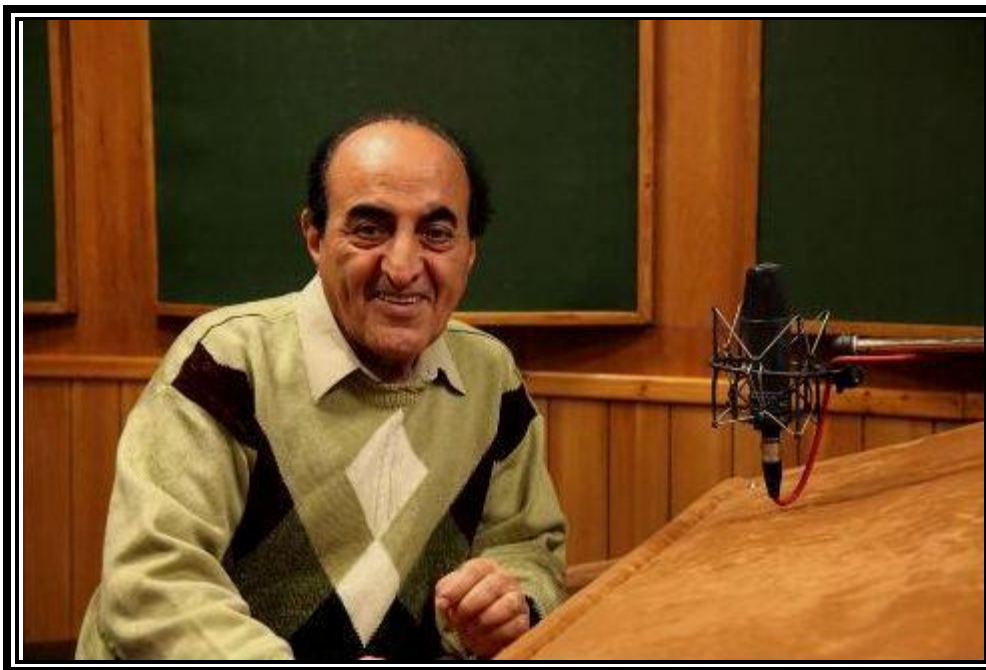
نگین کیانفر *** گالادریل

متولد سال ۱۳۴۸ - تهران

تحصیلات او در زمینه سینما می باشد و مستندساز هم هست.

یکی از بهترین کارهای وی در زمینه دوبله، گویندگی به جای اوما تورمن در، فیلم پالپ فیکشن می باشد.

وی در فیلمهای مرد خانواده ، پسران بد ، سریال پرستاران ، سریال قصه های جزیره ، آسمان برلین ، مرد عنکبوتی ، فراموش شده و ... گویندگی کرده است.



تورج نصر *** دربان مسافرخانه

متولد سال ۱۳۲۵ - تهران

داوود شعبانی نصر که او را با نام تورج نصر می شناسم تا مقطع دیپلم تحصیل نموده است.

کار دوبله را از سال ۱۳۴۸ آغاز نمود در سال ۱۳۵۲ بازی در تئاتر ، ۱۳۶۴ تلویزیون و ۱۳۶۹ فعالیت در سینما را آغاز کرد.

از مهمترین دوبله های وی می توان به شخصیت های شیپورچی در کارتون پسر شجاع ، شوتن در کارتون ای کیو سان ، کاپیتان در کارتون جیمبو و ... نام برد.

همچنین اخیرا در دوبله فیلم هابیت به بجای کاراکتر اوری حرف زده است.



رضا آفتابی *** کله بورن

متولد سال ۱۳۵۵ – گیلان (بندر انزلی)

زمان شکل‌گیری نسل پنجم گویندگان فیلم در تاریخچه دوبلاژ ایران به سال‌های پایانی دهه هفتاد و اوایل دهه هشتاد شمسی برمی‌گردد؛ نسلی که تعداد زیادی از آنان را جوانان تشکیل می‌دهند. از ویژگی‌های شاخص این نسل علاوه بر پویایی و نیروی جوانی، جملگی از دانش‌آموختگان رشته‌های هنری در دانشگاه‌ها هستند که بسیاری از این افراد اتفاقاً در رشته تئاتر و سینما تحصیل کرده و با این پشتوانه علمی به این صنعت وارد شده‌اند. رضا آفتابی نیز از نسل پنجم گویندگان فیلم در تاریخچه دوبلاژ ایران بوده و به گفته یکی از مدیران دوبلاژ، صدای او دارای قابلیت تمام عناصر نمایش و لحظه‌های آن است. او از گویندگی ناصر طهماسب تأثیر گرفته است. آفتابی دانش‌آموخته رشته کارشناسی بازیگری تئاتر دانشگاه هنر تهران است.

وی در فیلم‌های هشدار برای کبری ۱۱ (بنراد)، شوالیه سیاه (جادوگر مردردو)، گلن گری گلن راس (جاناتان پرایس)، نمایش ترومن (پل جیاماتی)، جزیره (استیو بوشمی) و ... گویندگی کرده است.

آفتابی در سریال فرار از زندان بجای شخصیت سوکره صحبت کرد و نشان داد که در حال حاضر یکی از بهترین دوبلورهای ایران است.

جالب اینجاست که وی در سال ۱۳۸۰ وارد حرفه دوبله شد و اسال بعد در قسمت اول ارباب حلقه‌ها جزء کادر دوبله شد و در چند دیالوگ نقش کله بورن را دوبله کرد.

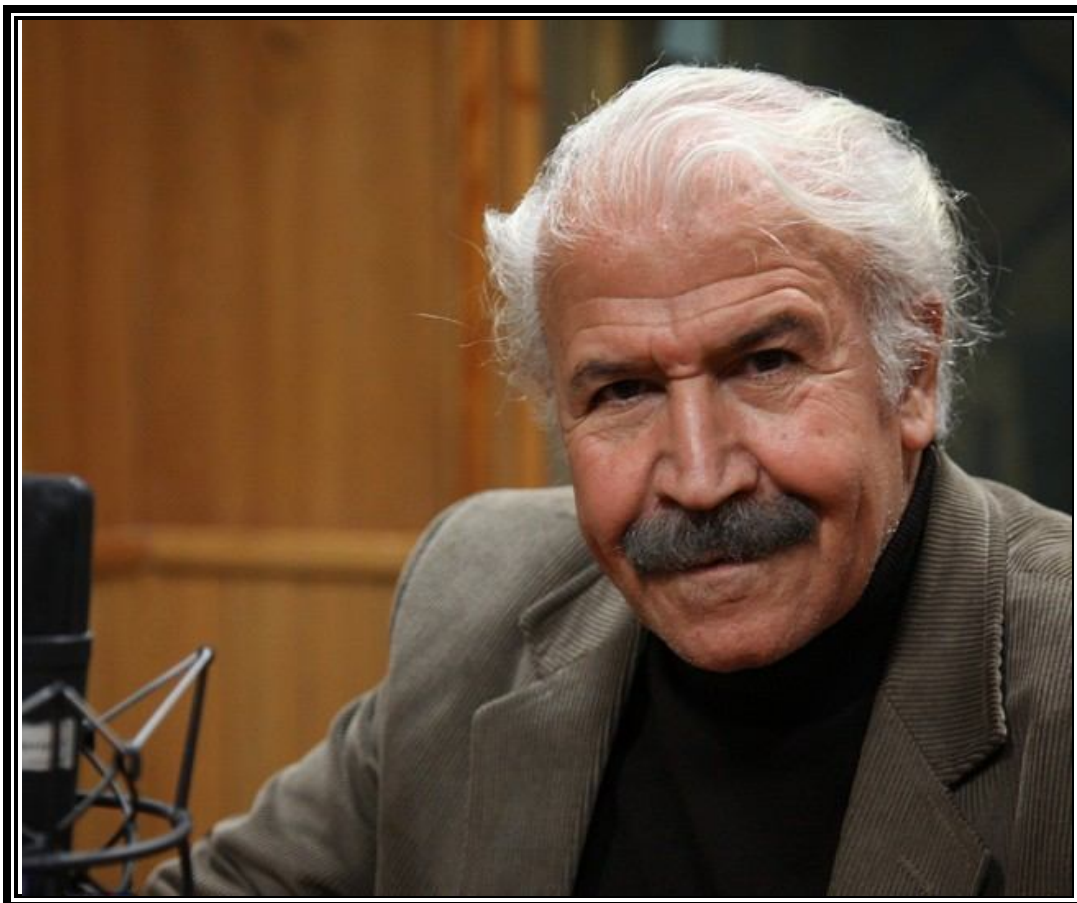


مژگان عظیمی *** دختر کوچولوی روهان (فردا)

متولد سال ۱۳۴۰ - تهران

تحصیلاتش در رشته‌ی بازرگانی (دیپلم) بوده‌است. او که به عنوان گوینده‌ی خوب کارتون‌گو شناخته شده است ورودش به کارهای هنری به سال ۱۳۴۵ برمی‌گردد زمانی که پس از دادن آزمون صدا و پذیرفته شدن، در برنامه‌ی خردسالان رادیو شروع به کار کرد. چهار سال بعد، یعنی در سال ۱۳۴۹ با دوبله‌ی نقش «جینا» در کارتون پینوکیو برای نخستین بار دوبله را نیز تجربه کرد. از کارهای پرآوازه‌ای که عظیمی در دوبله‌ی آن شرکت داشته می‌توان به پزشک دهکده، پرستاران، قصه‌های جزیره، فرانکنشتاین، حلالم کن و... اشاره کرد

وی در سال ۱۳۹۱ به عنوان بازیگر رادیویی به جمع بازیگران برنامه‌های طنز کوی نشاط و دلخنده محصول دفتر طنز رادیو ایران پیوست.



جواد پزشکیان *** اورک + افراد متفرقه

متولد سال ۱۳۱۹ - تهران

فعالیت دوبله را از سال ۱۳۴۱ آغاز کرده است او حرفه اصلی خود را دوبله می داند و اشاره می کند: «چند بار در تئاتر به ایفای نقش پرداختم و در سریالی به نام «بچه های تابستان» به کارگردانی آقای عباس رنجبر نیز بازی کرده ام. مدتی هم در رادیو، در برنامه «صبح جمعه» به تهیه کنندگی آقایان شیشه گران و توکل و کارگردانی آقای منوچهر نوذری گوینده بوده ام. همین طور در سریال «سرزمین نور» هم گویندگی کرده ام. پزشکیان در پاسخ به این سوال که کدام کاراکترها با صدای شما ماندگار شده است، چنین می گوید: «فکر می کنم همه انسانها صدایشان ماندگار باشد، ولی حالا که گفتگو درباره دوبله است باید بگویم صداهایی که بیشتر مورد توجه قرار می گیرد ارزش ماندگاریشان بیشتر جلوه می کند. خودستایی نباشد، همین شخصیت «هیس» که یک مار در فیلم رابین هود بود من به جایش حرف زدم که گمان می کنم مورد استقبال واقع شد.

آقای هیس (رابین هود) اسکروچ (سرود کریسمس) پدربزرگ (بل و سیاستین) مار (مگ مگ) لاغر (چاق و لاغر) خرس قهوه ای (پسر شجاع) و ...

اکثر صداهایی که از مارهای کارتونی شنیدیم، صدای استاد پزشکیان می باشد.



ولی الله مؤمنی *** اورک + افراد متفرقه

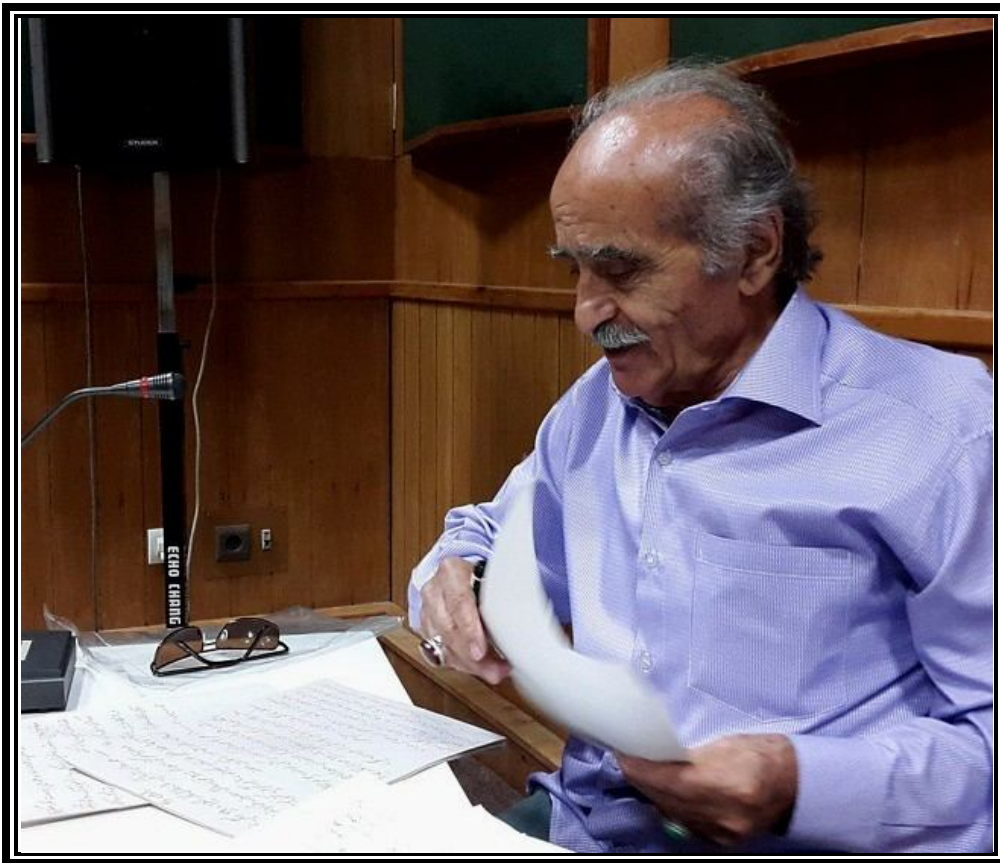
متولد سال ۱۳۲۳ - اردبیل

وی در کلاس چهارم ابتدایی تحصیل می کرد که همراه خانواده از اردبیل به تهران نقل مکان نمود. مومنی به خاطر علاقه ای که به هنر داشت از سال ۱۳۴۳ به بازی در تئاتر روی آورد و از سال ۱۳۴۵ نیز با بازی در فیلم دوانسان ساخته آرمائیس آقامالیان وارد سینما شد. وی یک سال بعد در سال ۱۳۴۶ فعالیت در گویندگی را آغاز و از سال ۱۳۴۷ به طور حرفه ای وارد کار دوبلاژ شد. مومنی در سال های ۱۳۶۲ و ۱۳۶۳ با بازی در فیلم های «میرزا کوچک خان» و «سردار جنگل» نقشی ماندگار و پا برجا در سینمای ایران ایفا نمود که باعث شهرت و محبوبیت بیش از پیش او در بین مردم و جامعه هنری شد.

مومنی در سال ۱۳۷۵ با بازی در مجموعه سریال «آفتاب وزمین» در نقش پدر امام خمینی (ره) نیز دوباره توانایی خود را به تصویر کشید و در سال ۱۳۹۰ نیز در فیلم «سال های حادثه» در نقش امام خمینی (ره) ایفای نقش کرد که این فیلم به دلایلی ناتمام ماند.

ایشان در هنر دوبله نیز از اساتید پیشکسوت می باشد. از جمله آثار بعد انقلاب وی در زمینه دوبله نیز می توان به مجموعه سریال های تنهاترین سردار ، مزد ترس ، بازی بامرگ ، این خانه دوراست و مجموعه کارتون های هاچ زنبور عسل ، جزیره کوری کودیل ها ، سیاره میمون ها و لوک خوش شانس نام برد که در لوک خوش شانس پس از حسین عرفانی وی به جای اسب لوک خوش شانس صحبت کرد.

همچنین اخیرا در دوبله فیلم هابیت به بجای کاراکتر گلوئین حرف زده است.



ایرج رضایی *** بیلبو

متولد سال ۱۳۱۴ - روستای گوراب استان البرز

وی قبل از ورود به عرصه دوبله دوستی ریشه داری با مرحوم حسن عباسی (گوینده افسانه ای استن لورل- گروچر مارکس) داشته و از طریق وی به هوشنگ لطیف پور این بزرگ مرد عرصه دوبلاژ که خیلی از استعدادهای طلایی دوبله را کشف کرده است معرفی می شود و برای تست چنان نقش خود را با احساس و قدرتمند می گوید که اشک در چشمانش حلقه می زند، و از آنجا و پس از قبولی وارد عرصه پرمخاطره و جذاب دوبله می شود. این اتفاقات به سال ۱۳۳۸ برمی گردد.

شاید باور نکنید که ایرج رضایی یکی از بهترین کمدی گوهای تاریخ دوبلاژ محسوب می شود و این هم نشان دهنده قابلیت های متفاوت اوست. او زمانیکه در نقشهای کمیک حرف می زند، صدایش به طور شگفت انگیزی با نمک می شود و ضمن اینکه وی هم بمانند منوچهر اسماعیلی خلاقیت ها و شیرین کاری های ابتکاری را در دوبله کمدی باب کرد. ایرج رضایی در اواخر دهه ۵۰ و سالهای اولیه دهه ۶۰ رو به کارتون گویی آورد که انصافا خالق چند تیپ بسیار ماندگار در انیمیشن هم شد. وی با توجه به مهارت و حضور ذهن فوق العاده اش در کمدی گویی صدایش را کمی نازک و غلو شده کرد و با اتکاء به توانمندی اش در ادای کمیک کلمات به جای معاون کلانتر در این انیمیشن پرترفدار ساخته هانا و باربارا از شاگردان والت دیسنی حرف زد.



مهدی آراین نژاد *** اورک + افراد متفرقه

متولد سال ۱۳۱۸ - تهران

او فعالیت حرفه‌ای خود را در دوبلاژ از سال ۱۳۴۱ آغاز کرد. مهدی آراین نژاد در دوبله کارتون‌هایی هم چون لوک خوش (یکی از برادرها) ، بازرس (گروه‌بان دودو) ، مورچه و مورچه‌خوار ، رابین هود (پدر تاک) ، چوبین (برنکا) و ... هنرنمایی کرده است.

گفتنی است در پی درگذشت مهدی آراین نژاد بازیگر سینما و تلویزیون در سال ۱۳۸۹، بسیاری از سایت‌های خبری از جمله صدا و سیما این دو شخصیت را یکی دانسته، این تصور را ایجاد کردند که این دوبلور درگذشته است. اما دوستانه ران دوبله با پیگیری‌های خود بلافاصله این خبر را تکذیب نمودند.



مازیار (جواد) بازیاران *** چوب ریش

متولد سال ۱۳۱۵ - مشهد

وی فعالیت هنری را سال ۱۳۲۱ با بازی در تئاتر آغاز کرد. او سال ۱۳۳۷ وارد کار دوبلاژ شد و از دهه ۴۰ مشغول حرفه فیلمنامه نویسی گردید. ایشان طراح و سازنده انواع عروسک هم می باشد.

در فیلم های جنگلبان ، سمندر ، کوچ ، غرور و تعصب ، جنجال و ... به عنوان فیلمنامه نویس حضور داشت.

همچنین در فیلم های دام ، از فریاد تا ترور ، ستاره صحرا ، طلاق و ... به عنوان بازیگر ایفای نقش نمود.

به دلیل اینکه در چندین هنر مهارت دارد، به وی لقب آچار فرانسه داده شده است.



بیژن علیمحمدی *** گاملینگ

متولد سال ۱۳۴۰ - تهران

وی دوبله را از سال ۱۳۶۴ آغاز نمود.

از کارهای شاخص ایشان می توان مدیریت دوبله در سریال "جزیره گریز" نخستین کار (به جای دو شخصیت)، سینمایی فارسی "ستاره"، مستند "درد عشق" برای شبکه ۱ و مستند "کیمیای عشق" برای شبکه ۴، چندین سریال مستند برای "روایت فتح"، چندین کارتون برای "کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان"، کارهای شاخص انیمیشن: سینمایی "مادآگاسکار" به جای (شیر)، "پینوکیو" به جای (پدر ژپتو)، "لاک پشت های نینجا" به جای (استاد).

کارهای شاخص دوبله فارسی: سریال "ثقة الاسلام" به جای (روح الله مفیدی)، "عیاران" به جای (سروش خلیلی)، "مسافر ری" به جای (مرحوم طباطبائی)، "شب چراغ" و "کاخ تنهایی" به جای (شاه).

کارهای شاخص دوبله خارجی: "سرقت در ۶۰ ثانیه" به جای (رابرت دوآل)، "دار و دسته اوباش" به جای (تیم راس)، "الیور توئیست" به جای (بن کینگزلی)، "گلادیاتور" به جای (برده)، سریال "بازگشت به حيفا" نقش اصلی.

همچنین اخیرا در دوبله فیلم هابیت به بجای کاراکتر راداگاست و گابلین بزرگ حرف زده است.



افسانه پوستی *** آرون

در حال حاضر بیوگرافی کاملی از ایشان در دست نیست!!!

به محض تکمیل اطلاعات، ارائه خواهیم نمود.



کسری کیانی *** مری

در حال حاضر یوگرافی کاملی از ایشان در دست نیست!!!

به محض تکمیل اطلاعات، ارائه خواهیم نمود.



سینا زند *** نوجوان روہان (ہائلس پسر ہاما)

وی فرزند امیر ہوشنگ زند می باشد.

در حال حاضر بیوگرافی کاملی از ایشان در دست نیست!!!

به محض تکمیل اطلاعات، رائہ خواهیم نمود.